

『何往是天程？』

吳老牧師說豫言

“How Shall I Find the Way?”

A Prophecy Given.
By Hans R. Waldvogel

『在這個聚會裏，不只一位，而是有很多人，一直在心裏問這個問題：『我要怎樣來找到這條路呢？我要怎樣來使我的人生旅程有所成就，又怎樣到達那座神的城邑呢？』

這條路非常簡單，然而也只有這一條路：我曾經多次的告訴過你們：我就是道路，真理，生命；若不藉着我，沒有人能達到那個目的地：這條路已經是這樣極其簡單極其正直的在我的聖經裏面標示出來了，所以你們不會迷失正道；然而，如果你們不查看聖經，也不真正小心謹慎的將這份路程單存在心裏，並且行走在我所指示你們的這條真路上，你們就要有許多入，落在幾幾乎是迷途的危險中了！

同樣的道理：人若愛我，就必遵守我的道。你們也必須熟悉我的話語，因為我的話就是靈，就是生命，我的言語一解開，就發出亮光。如果你們失去了我的話，失去了我父賜給我，叫我賜給你們的話，你們就走迷路了！阿！你們必須進到這本聖經裏面去！你們必須成爲一個真正的聖經班的學生：這不是說，你必須成爲一個 神學家，但我

要你成爲一個順服我的跟隨者，一個 神的孩子。

你們爲甚麼稱呼我『主阿！主阿！』却不遵我的話行呢？這是因爲我的話在你們心裏還沒有根！所以，凡曾經向我說：『主阿！請把那條路指示我！』這樣的人，我要告訴你們：我就是道路；而且，如果你們愛我，遵守我的命令，我就要來到你們心裏，我自己要來遵守我的命令，這就是我的道的奇異之處了，它乃是靈，是生命，是有創造能力的；並且這從我口中發出來的道，就是天國的種子，它一落在一個信靠順服的安靜的心田裏，就必然會結出我所要的那公義的果子來，藉着耶穌基督，使榮耀頌讚歸於 神。

你們不要愚蠢的用別人的尺度來衡量你們自己，說：『好啦！我大概好得跟他們差不多了！』你們只要用我的話來衡量你們自己就好了。你們要好々的看一看聖經，從聖經這面鏡子裏，看々 神兒子的面容如何！當你們瞻仰我的時候，我臉上的光就要把你們照亮，把一切的雲霧與黑暗都驅逐出去，而把真光賜給你們，今天晚上，我已經再次豐々富々的將我靈傾倒出來了，然而除非你們真正在我面前俯伏下來，讓我的靈來管理你們，你們就要有許多失去這福分了！這就是爲什麼要有這本聖經的緣故了。聖經把這條路指示你們，它不但指示出順服的路，也指示出信心的路，如果你們將這些話存在心裏，而且相信我能在各樣善事上成全你們，叫你們遵行我的旨意，我就要在你們裏面實行出我的旨意來了。這乃是我從我父那裏所承擔的那偉大事工。

我就是你們所歌頌『耶和華是我的牧者』中的那位好牧人，如果我是你們的牧者，我就要要求你們，讓我在你們心裏統治你們，當我呼喚你們的時候，我要求你們，要聽我的聲音，我的聲音常々是那麼溫和而柔細的，常々是一種賜生命的聲音，你們殷勤的聽我，就不會失迷了路了；因爲我是好牧人，我曾爲我的羊捨命，使他們可以因此得生，難道你們不要生命嗎？有生命的只有一位，也獨有祂能賜生命給人，那就是我自己，這就是爲甚麼我要來，使你們可以藉着我得生命，而且得的更豐盛。

如果你們在這個時候，將這個信息存在心裏，你們就要發現，這信息要開導你們，喚起你們的悟性，它要改變你們，我的靈要在整個的這一個禮拜，與你們同行。當你們查看我的聖經之時，我的靈也要開你們的心竅，一切的事都要向你們變得更加清楚，更加有能力了。這就是爲甚麼要有我的話語的緣故了，它乃是一把剖刺人心的兩刃的利劍，是一位辯明你們心中思念和主意的識別家。

阿！你們這些人的心，已經成爲窮凶極惡，比萬物都詭詐了！如果你們聽從自己的謀算，你們這顆心必要繼續的愚弄你們，欺騙你們！但是，如果你們向我俯首，殷勤的聽我，讓我的話作你們的謀士，讓我的話作你們思念和主意的辯明者，你們就要發現，這不是一條難行的路，不是一條荆棘小道，而是一條越照越明直到日午的康莊大道，這個日午，乃是一個永遠完全的日子。

爲此，我已經呼召了你們，叫你們出離黑暗，來進入到我這奇妙的光明之中；我呼召了你們，叫你們離開那一切領錯了你們路的人；如果你們不跟從我，你們必要被你們自己的心領迷了，也要被你們周圍的人，被地獄的權勢領迷了！這權勢，使今世的人，心志都變爲昏暗了！

我曾從天上降下來，我是世界的光，世人都愛光倒愛黑暗；然而我已經賜給你們可以選擇的自由，如果你們揀選我，我就要照亮你們整個的人，也要從一切黑暗之中，從一切的捆綁和一切的玷污之中，多而又多的把你們拉出來，我要把你們造得像我自己一樣，這是我的應許，是我已經說過了的話。」（完）

十字架的道路

喬治·曼德爾
J. Gregory MANTLE

第三章 十字架的亮光

本仁·約翰將要離世時，他說：「十字架的學校就是亮光的學校」。它像一面鏡子，返照了人性的自私、醜陋及背逆。再也找不着像加略山巔發出的鑒察亮光，那樣的能揭露我們心中的污穢。

西面曾預言馬利亞的心將要被刀刺透，也要叫許多人心裏的意念顯露出來（路二：34，35）。我們深處的己，將因着我們揀選耶穌的十字架被顯露出來。如果我們站在它的光中，我們必然發現它是試驗及證實我們最深處之人的試金石。它將是「比一切兩刃的劍更快，甚至魂與靈，骨節與骨髓，都能刺入剖開，連心中的思念和主意，都能辨明。並且被造的沒有一樣在祂面前不顯然的。」

十字架不只能勝過罪，並且具有能揭發罪的能力。在它能「治死各種邪惡」之前，它必須是啓示各種幽暗之光。當安東尼要鼓動羅馬的百姓反對謀殺凱撒之事時，他拿着皇帝遺留的袍子對百姓說：「你們都認得這件外套。我記得在一個夏天的

晚上，我第一次看見凱撒在帳蓬中穿着它。看哪！因着嫉妒的代價，凱撒被刀刺透了，這就是我們所親愛的布魯特斯把它刺穿的。當他拔出可咒之劍時，凱撒身上的血便隨它流出。」

當你在十字架的光中，看見了自己真實的罪時，你便會仰視那憔悴的面容和釘痕的手及腳說：「祂被釘並戴荊棘冕都是因着我的驕傲、情慾、不信和自私的緣故。」那些因着領悟了基督的死和他們罪的關係，便立即揭發了罪的本質，於是便打破了罪的權勢；如此十字架便為他們開出了一條意想不到的自由之路。你當抬頭仰望祂，這位真實的銅蛇，直到你罪的病毒得到痊癒。

一位貝專納蘭的信徒寫着他新發的信心，曾興奮地說：「基督的十字架判定我成爲一位聖徒！」他這句話包含着一個極重要的真理，因爲它啓示出救主爲我們受死真正的目的，以及基督徒生活真實的目標。這目標主要不是爲着罪的赦免和進入天堂的憑據，也不是爲着逃避將來的審判，而是使我們有成聖的生活。神主要的是呼召我們成爲聖徒；至於喜樂，赦罪及進天堂都是次要的。聖潔是救恩及天堂的表號，是的，十字架判定我成爲聖徒，每一位基督徒都是蒙召的聖徒。我們是「蒙召」的衆聖徒，就讓我們成爲聖徒吧！

十字架的亮光不是那些只在口頭上宣告是基督徒，時常犯罪，陷入怠墮、自私、世俗生活的基督徒所能窺見的。他們認爲生活比過去好些，或者比四周人們的光景好一些，就感到滿足。這種情形的危機是相當嚴重的，因爲大的過犯往往會使良心感到不安，但這種不健全的情形，使他們誤認爲這就是耶穌所要求他們和爲他們所預備的光景了，所以他們喊着：「平安了，平安了。」其實，他們是沒有平安。

使徒保羅嚴肅的暗示說：「我們可以仍在罪中，叫恩典顯多麼」又說：「斷乎不可，我們在罪上死了的人，豈可仍在罪中活着呢。豈不知我們這受洗歸入基督耶穌的人是受洗歸入祂的死麼。」（羅六：1-3）誠然，基督的死不但是代死，也包括聯合。祂的死及復活的生命命定我成爲聖徒，藉着祂的十字架，使我得在自由中與祂合一，並永與祂所憎惡的罪隔絕。豐恩弟兄曾強調說：「一切的罪都是對主的一種羞辱，更是把祂再捆綁，釘死，折磨，受苦及殺害——重釘十字架；因祂在十字架上一次的死是已經背負了罪担並使罪身永遠滅絕。」

但是由於世俗的生活，人們經常犯了把主重釘的罪，因此招致神的憤恨。第一世紀的信徒是在黑暗中犯罪，但廿世紀的信徒却在亮光中犯罪。此種即德行見證的準繩。當林肯遭到暗殺時，有些北方的羣衆曾贊同這件事，並說：「他是該死的。」

但是他們的話尚未說完，他們都被愛國者所殺。爲什麼呢？因爲北方的百姓認爲贊成叛國者就是叛國，同情賣國者就是賣國。由這件事我們值得再省察我們自己生活的見證。到底我們與基督的關係是如何？我們的行爲是否與言語不相稱？我們是否有正常的職業卻沒有正常的生活？我們是否因無知而被那些所謂的小罪所轄制而耗費光陰？我們是否因懦弱沉默而放棄了神的基督在世人面前的見證？我們是否不自己拒絕承認祂，而且也禁止別人承認祂？那麼這些事便證明我們的行爲與那些喊着：「除掉祂，給我們巴拉巴！」的人一樣了。

約翰說：「看哪：祂駕雲降臨，衆目都要看見祂，連刺祂的人也要看見祂。」

（啓一：7）約翰不只是指着彼拉多，希律及把祂釘在加略山的衆兵丁，而且包括整個背逆犯罪，把祂捆绑，鞭打，擊傷的人類，就是自創世以來直至祂再來時所有的人類。

正如緬因弟兄說，不是鐵鏈和釘子把祂釘在十字架上，不是羅馬的兵丁的兵器使祂在十字架上受苦，也不是無知覺的手臂使祂死在十字架上。真正把祂釘在十字架上的，乃是我們的罪，祂是爲我們的罪而死。這也是黑暗軍兵運用權勢的所在，再說，人們所犯的剛愎之罪，無論在實質或含意上，就是在加略山上所加痛苦的傷

痕。這種啓示使我們認識自己罪惡的深廣。

當我們對付所犯的罪時，仍有受欺的可能。讓我們把這些逐一的帶到十字架的光下，因爲任何一項的罪都包括背叛神，造成加略山可怕、痛苦、孤單悲慘結局之因素。

讓我們警覺到一種狡猾的危機，就是只注意肉體外面所犯的罪，却忽略了裏面屬靈的罪。我們心中可能一直懸掛一些罪的影像，雖然這些罪從未顯在外面。屬靈的罪也可能隱藏在外面無可指責的生活下。故此我們唯一的保障就是讓我們一直生活在十字架審判的光下，一直接受十字架所提供對身體靈魂，一切污穢的潔淨（林後七：1）。

“Your equipment for serving God and man is having Jesus all the time.”

『用來事奉神和服事人的裝備，就是時時刻刻的保有耶穌的同在。』

第四章 己的偶像

— 0 —

印度歷史記載，在數百年前當馬穆德征服了印度大部份領土時，他在所到的每個城鎮中毀壞所有的偶像。在他率兵圍困古斯雷特大城時，他進入一座豪華波羅門教的廟宇，他看見一座高達十五呎巨大的偶像時，他馬上吩咐人們把它毀掉。那些波羅門教徒俯伏在他脚前乞求說：馬穆德大人，赦免我們的神吧；因為這大城的命運都是靠它呢。」

但馬穆德遲疑了一會兒說，他寧願成爲毀壞偶像的人，而不願做偶像的推銷者，說着就拿戰斧向偶像砍去，他的兵丁一齊湧上，轉眼之間就把偶像打成粉碎。當偶像粉碎倒在征服者脚下時，它顯出裏面是空的，且盛了許多珍貴的寶石。

這座偶像就是己，它懇求並應許說：「如果我們讓它存在，它將賜給各種的快樂和一切的財富。」這可惡的偶像耗費了我們在神手中多年的時間。現在我們無論如何不再聽它的乞求，而要把它澈底的粉碎；我們就要發現許多爲基督失喪自己的生命而得的真實財寶，喜樂及無價的珍珠。

向神澈底的倒空，是唯一得祝福的道路。玉瓶必先打破，香膏才能流出滿溢整個房子。葡萄必先壓碎，酒才能流出。未經擊傷，破碎，保持完整的己的人是很少有用處的；它們「獨自固守」，活在一種自私，只關心自己的生活中。他們埋怨神的看守，因爲干擾了己的享受；他們容易絆跌並很難恢復與神交通，是因爲他們的自尊受到了損傷，他們一直渴望人的奉承及稱讚，是因爲自愛的驕縱，他們驕傲及自大，是因他們喜愛在己的祠廟受敬拜，他們不願意把金錢與時間爲主的工作擺上，是因他們要把時間花在自己的安逸，金錢用在自己的享受上。無可否認的，這是一種拒絕克制己向己死並寫着神和基督完全失喪己，使己永遠受到捆綁之人的生活。以上所說的，就是本書所強調對「己」這個字所該有的認識。己是人格的精髓。人格的三部份就是理智，情感及意志。這些構成己的主要部份，早已因着墮落受到破壞及喪失功能。

理智是變成不可靠的，因爲它把黑暗，光明相互倒置。它對價值已失去正確的判斷，而專心於得着世界不顧生命的失喪。

情感也是敗壞的，它求地上的事不求上面的事。它傾向屬地而不是屬天。它愛世界過於父的愛。

意志也失去了它的王權。它在該柔順時却剛硬，在該剛強時却軟弱。它在該說

「不」時，却說「是」；在該說「是」時，却說「不」。

自找主義者是可憐的人。這種光景是由於邪惡的「己」轄制所造成的。就是自大的我。在各處顯出來之故。

屬己的人是孤獨的，但他從不認識這一點。他使己顯在周圍事物上，且誤認這也是其他人生活的方式。在符梯松宮殿中，有一個廳名叫千鏡廳，它裏面懸掛着上千的鏡子。當你進入其中，一伸手就有千隻手向你伸出來，你一笑就有一千個臉向你笑，你一哭就有一千雙眼流淚，但這些手、笑、眼淚都是你的。這就是屬己之人的寫照！他是被己包圍，己的複製品所蒙蔽的。

當一個人覺悟到以自己為中心時，這些鏡子就都要被粉碎了，並且由這可怕，未經致死與否認的己，向四圍所顯出他的意志。心意、憎惡及不友愛就被治死而失去它們的能力了。

難怪馬丁路德說：「我懼怕自己的心，更甚於教皇與其他所有的主教，因我裏面有一個更大的教皇，就是己。」

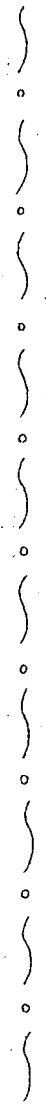
極少人知道，這未受割禮的己是何等玷污敗壞了我們對神和人的服事。請看一位偉大屬靈教師所作的一首詩。在這首詩中表明，他不敢將可憎的偶像獻與這位榮耀捨己的耶穌基督。只有這位基督能用祂審判的話光照及矯正我們；只有祂能潔淨我們所有的行爲及意念；只有祂能破碎及堅固我們的意念；只有祂能廢除頑固的僭位者。但這佔據人心中地位的己，它將爲着它的權利起來拼命抵擋它所厭惡的以馬內利，只要有機會它將除滅這位救贖者。

這無所不在的偶像，一直存着苦毒的惡抵擋並用盡各種詭計迫害我們。己是撒但在我們心中的營壘；它是仇敵頑強的陣地；它是我們心中聖靈所對抗最狡猾、最倔強並最固執的仇敵。羅威廉弟兄說：「己不只是一種地位及習慣，它就是罪的生命，撒但所有的工作都在己裏面。它是撒但特別的工場；所以基督不是以救主的身份來對付它，而是以毀壞者，除滅撒但在我們裏面所有的工作，並澈底的征服我們裏面的己。除非等到世界的靈，己的愛，己的眼光，己的利益都被拋棄並逐出，基督的生命是不能住在我們裏面的。」

這位偉大的屬靈人又說：「除非你釘死己，否則己定要釘死基督。這不是說像二千年前那些大祭司，把基督的肉身釘在外面有形質的十字架上，而是重新把神的兒子，神聖的以馬內利，基督重釘十字架。每一位屈服於咒罵、驕傲、忌恨、嫉妒、貪婪、毀謗旁人，捏造惡事及各等的罪都是把基督釘在十字架上。每一次的脾

氣和情慾都是攔阻了基督成形在我們的心裏，嚴格的說來，就是殺害主生命的謀殺者。」

除了在耶穌基督裏，我們是一無希望。祂必為我們爭戰，因我這可惡的己也是祂的敵人。祂必需征服它，克制它，毀壞它，並將它逐出，否則我們永不能得勝。



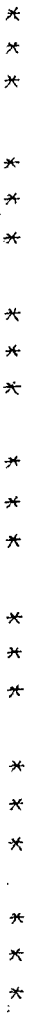
“The thing that is lacking is the real cry and the real longing to know the will of God and to do it.”

『你認為你正缺乏，那就是真正的求告，也是真正的在渴慕着要明白而遵行 神的旨意了。』

第四章 附言

有一種使肌肉發生痙攣的神經性疾病名叫舞蹈症，這種病症，病人有時繞着一個目標不住緩慢的旋轉。自誇也就像這種病症一樣，圍繞着某一點上不停的迴轉。有時我們繞着自己某種特殊的才幹迴轉。它是一種傾向討人歡欣及渴望得着世人同情的疾病，不斷的自憐將使生命拘限於貧困的境地。假如要達到一種光明，親切，多結果子及有益的生命，我就必須停止此種迴轉而邁向更廣的境界，我必須進入弟兄們的境界，站在他們的立場並從他們的眼光中察看生命的光景。

——喬維持



“To bear the cross is just to follow Jesus.”

『背十字架就是跟隨耶穌。』

祂能作 (HE IS ABLE)

西番雅書三章 14、17 節：

「錫安的民哪，應當歌唱，以色列哪，應當歡呼。以路撒冷的民哪，應當滿心歡喜快樂。以和華已經除去你的刑罰，趕出你的仇敵；以色列的王以和華在你中間，你必不再懼怕災禍。當那日必有話向耶路撒冷說，不要懼怕。錫安哪，不要手軟。耶和華你的神，是施行拯救，大有能力的主；他在你中間，必因你歡欣喜樂，默然愛你，且因你喜樂而歡呼。」

我們的眼睛，曾否注意到這段經文的奇妙？我們的心靈，曾否為這段經文所描繪的榮耀的真理，而深受感動？我們是否滿心在歌唱，歡呼，快樂，因為這個大能的主，耶穌，在我們心中顯現，並且住在我們中間。祂在各各他十字架上，打敗了我們的大敵——撒旦，而且在天上和地上所有的權柄都已經賜給祂。耶穌！萬王之王，萬主之主！因為神本性一切的豐盛，都有形有體的居住在祂裡面」（歌三：9）祂住在裡面，祂站在中間。只要我們在心靈中為祂預備座位，就會得到聖靈的充滿。我們會意識到這種力量——復活的大能，會像潮水般漫過全身，並且住在我們中

間。哪，這是何等的奇妙！是何等大的一種救恩？是何等的一種大愛和恩典！

祂在這裡要作一種偉大的工作，而且是祇有祂才能作的工作，那就是為的要使我們變成祂的樣子。所以祂才能因我們歡欣喜樂，且因我們喜樂而歡呼。『就是基督在你們心裏成了有榮耀的盼望。』（歌一：27）祂要引導許多神的兒女進入神的榮耀，因此必須敗壞撒旦的一切作為，以及我們裡面的罪和自我中心。祂能够作，祂具有大能大力，能拯救到底。（來七：25）保羅為以弗所地方的基督徒禱告說：『顯明你們心中的眼睛，使你們知道祂的恩召有何等指望。並知道祂向我們這信的人所顯的能力，是何等浩大；使祂從死裡復活的大能，叫祂在天上坐在父神的右邊；又將萬有服在祂的腳下……』我們可曾睜開我們的眼睛？可曾知道，神對於我們呼召的恩典，是何等的大，並且祂要實踐一切的允許？我們可曾為這些奇蹟而深受感動？可曾堅守在神的一切允許中？以弗所書三章 20 節說『神能照着運行在我們心裏的大力，充充足足的成就一切超過我們所求所想的。』這亦就是上面所引述西番雅三章中，神所談到的話。

是，我必須像耶穌，我必須被改變成為祂的樣子。神能作得到。祂要我們能忍受一切熬鍊，並除去一切罪污，成為潔淨。祂要幫助我們完全順服。祂同意要負起

Do not lose your inward peace for anything whatsoever; even if your whole world seems upset.

Commend ALL to God, and lie still, and be at rest on His Bosom. Whatever happens, abide steadfast in a determination to cling simply to God, trusting in His Eternal Love for you; and if you find that you have wandered forth from this shelter, recall your heart quietly and simply.

Francis de Sales

無論如何，即使你的整個世界，看起來似乎都倒塌了，也不要因任何事，失去你那內在的平安，你要把一切的事都交託給神，靜臥下來，安息在他的懷中，不管發生了甚麼事，總要堅忍不拔的忍耐着，下定你的決心，單一的靠近神，要信靠祂對你的那永恆的愛；如果你發現，你已經從這個避難所中遊蕩出來了，就要很從容而且很單純的，將你的心再次的招喚回來。

——撒勒之法蘭西斯

一切的責任。這樣，我應當作什麼呢？我要『誇自己的軟弱，好叫基督的能力覆庇我』（林後十二：9）我們的視綫，要完全離開自己，而專看耶穌。我應當作什麼呢？我要『歌了自己的工。』而『進入那安息』（來四：10）我應當作什麼呢？『我要滿心歌唱，歡呼，快樂』這就是要有信心。亦就是『以諾因着信被接去』的方法。（來十一：5）他因着信得了神的喜悅，因而被神接去。這亦可同樣作在我們身上。啊，讓我們信靠我們的神吧！讓我們站在神大力而榮耀的允許中吧：讓我們讚美祂，敬拜祂！我們的神，在我們當中，是那樣大能而有天智！由於祂的大愛，祂願意成全祂的允許。祂要完成祂所開始的工作，拯救我們到底。哈里路亞！

（完）

「我爲我葡萄園所作之外，還有甚麼可作的呢。」（賽五：4）

“What could have been done more to My vineyard, that I have not done in it?” (Isa. 5:4)

這是當這位靈魂的主宰對衆人施予訓練及耕耘後所說的話。我們每個人都是神的葡萄園，神在每個園中都已竭盡全力。當神在一些荒蕪貧瘠的心田上做完一切可行之工作，祂是確切的期望他們能結果子。全能者相信每個人的心田都有機會成爲多結果子的葡萄園；假如不是如此的話，都將不是同爲神智慧和恩典的不足。

如果你在日常所處的一些環境中，缺乏好的果子，其理由真是令人難以相信及明白；無疑的，在神這一面來說，神是不能再有更好及更多的作爲了。祂爲你已經挖好了水溝，撿去矜矜你結果的石頭並且爲你栽上了真葡萄樹，園中又有保護的望樓及受苦的壓酒池。祂何等的盼望你能結出葡萄呢！不幸的，它沒有結出別的，反倒結出野葡萄來；神對它雖未責備，但祂對所曾做過的事是不能再加一點了。阿，我們在這事上，是如何攔阻了祂的目標呢！

神常揀選一個國家，一個教會或一個人在地上爲祂從事高尚神聖的工作時，祂用代價及痛苦的方法來預備合用的器皿，祂計劃的失敗不是在神這一面，而是在於人們反應遲鈍所產生的固執，這是我們可以從它的結局看出來的。野草長在良田上，這種光景正與保羅所描述被棄絕的情形相符合。（林前九：27）

——梅耳

F. B. Meyer.